



comfortilt
SIMPLY DURABLE

Silla de ruedas reclinable manual Modelo 587

Manual del propietario, operador y mantenimiento



BRODA Seating
560 Bingemans Centre Drive Kitchener, ON Canadá N2B 3X9
Teléfono: (800)-668-0637 Fax: (519) 746-8616
www.brodaseating.com Correo electrónico: sales@brodaseating.com

ÍNDICE

ADVERTENCIA	4
ESPECIFICACIONES DE ComfortTilt	4
INSTRUCCIONES GENERALES	4
SECCIÓN 1 - REQUERIMIENTOS DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS DETALLADAS.....	6
1.1 ADVERTENCIA Antes del primer uso	7
1.2 ADVERTENCIA Aplicación.....	7
1.3 ADVERTENCIA Restricciones legales	8
1.4 ADVERTENCIA Posición de la silla de ruedas "Peligro de caídas"	8
1.5 ADVERTENCIA Posición de reclinado del asiento "Peligro de volcarse"	8
1.6 ADVERTENCIA Colocación de la silla de ruedas "Peligro de volcadura"	8
1.7 ADVERTENCIA Bloqueo de ruedas "Peligro de caer"	9
1.8 ADVERTENCIA Recolocación del paciente "Peligro de pellizcar"	9
1.9 ADVERTENCIA Movimiento accidental "Peligro de caer o chocar" 10	
1.10 ADVERTENCIA Uso inapropiado de sujeciones "Riesgo de lesiones graves"	10
1.11 ADVERTENCIA Uso inapropiado.....	10
1.12 ADVERTENCIA Limpieza.....	11
1.13 ADVERTENCIA Mantenimiento preventivo	11
1.14 ADVERTENCIA Instrucciones específicas para el paciente.....	12
SECCIÓN 2 - DEFINICIONES E INFORMACIÓN TÉCNICA	14
2.1 Definiciones.....	14
2.2 Información técnica	14
2.3 Especificaciones de embarque y almacenamiento.....	15
2.4 Etiquetas	15
SECCIÓN 3 - ADMINISTRACIÓN DEL CUIDADOR	16
SECCIÓN 4 - OPERACIÓN DE LA SILLA DE RUEDAS	17
4.1 Descansabrazos.....	17
4.2 Bloqueos para ruedas	18
4.3 Aditamentos anti-volcaduras	18
4.4 Asiento reclinable	20
4.5 Accesorios.....	21
4.6 Cabecera ajustable.....	21
4.7 Ajuste de la profundidad del asiento.....	21
4.8 Ajuste de la altura del asiento	22
4.9 Descansapiernas	23
SECCIÓN 5 - REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA SILLA DE RUEDAS.....	26
5.1 Programa de inspección/mantenimiento de la silla BRODA*	26
5.2 Pruebas de funcionamiento.....	28
5.3 Cables y manijas de cables:.....	29
5.4 Ruedas traseras	30

5.5 Cilindros de gas.....	31
APÉNDICE 1 - GARANTÍA DE BRODA	34

ADVERTENCIA

NO OPERE LA COMFORTTILT DE BRODA SIN ANTES LEER Y COMPRENDER ESTE MANUAL. SI POR CUALQUIER MOTIVO LAS ADVERTENCIAS O INSTRUCCIONES NO ESTÁN CLARAS, COMUNÍQUESE CON BRODA SEATING AL 1 (800) 668-0637 PARA ACLARAR SUS DUDAS. NO INTENTE USAR LA SILLA DE RUEDAS SIN COMPRENDER POR COMPLETO LA SILLA DE RUEDAS Y SU OPERACIÓN YA QUE PUEDE RESULTAR EN LESIÓN O DAÑOS.

ESPECIFICACIONES DE ComfortTilt

Producto	Estándar	Opciones disponibles
Capacidad de peso	250 libras	250 libras
Profundidad del asiento	18"	16", 17", 18" 19", 20" ajustable
Altura del asiento	18"	14", 15", 16", 17", 18", 19" ajustable
Ancho del asiento	18"	16", 18", 20", 22"
Ancho total	27.5"	25.5", 27.5", 29.5"
Grados de inclinación	Hasta 45° de inclinación	Hasta 45° de inclinación
Ángulo trasero	10 grados	Ajustable a 5, 10, 15, 20 grados
Tipo de descansabrazo	Altura fija, removible	Altura ajustable, removible
Ruedas delanteras	6" giratorias	5", 6", 8" giratorias
Ruedas traseras	22"	20", 22", 24"
Color del marco	Negro con acabado martelé	Negro con acabado martelé
Peso (varía según las opciones)	Aproximadamente 40 libras (no incluye los aparejos frontales, apoyo para la cabeza, rines, bandeja del asiento, cojines del asiento o el respaldo)	
Descansapiernas	Abatibles / longitud ajustable con bases para pies de ángulo ajustable	

INSTRUCCIONES GENERALES

Las instrucciones contenidas en este manual ofrecen una guía sobre la operación segura y correcta de la Silla de ruedas manual ComfortTilt de BRODA. Las medidas de seguridad descritas en la Sección deben respetarse al operar las funciones de la silla de ruedas o al moverla.

Todas las personas involucradas con la operación y el mantenimiento de la silla de ruedas BRODA, incluso los parientes del paciente, deben leer este manual de instrucciones antes de mover u operar las funciones de esta silla de ruedas. Siempre debe haber una copia de este manual de instrucciones para estas personas. Ninguna persona, incluso los parientes del

paciente, que no esté familiarizada o que no esté dispuesta o sea incapaz de adherirse a las instrucciones de seguridad y operaciones contenidas en este documento, debe tener permiso operar o mover la silla de ruedas.

El uso para el que se diseñó ComfortTilt de BRODA es proporcionar movilidad a personas que estén limitadas a una posición sentada. Se recomienda ampliamente que alguien como por ejemplo una enfermera, personal de hogar para ancianos o parientes, opere este aparato para transportar pacientes en superficies lisas por cuestiones de seguridad y efectividad. ComfortTilt de BRODA se utilizará principalmente, más sin limitaciones, por residentes en hogares para ancianos y en entornos institucionales. Es responsabilidad del usuario, con la ayuda de su profesional de salud calificado, determinar el tipo de silla que se requiere para el individuo.

Las instrucciones de seguridad y operación incluidas en este manual son muy importantes para la operación segura y efectiva de ComfortTilt de BRODA. Los requerimientos de seguridad detallados en la Sección deben obedecerse en todo momento.

BRODA no acepta responsabilidad alguna por daños o interrupciones ocasionados por errores de operación, por no brindar el mantenimiento apropiado, o por desobedecer las instrucciones contenidas en este manual. También se incluyen las instrucciones específicas para el paciente.

BRODA se reserva el derecho a hacer cambios en las especificaciones de las dimensiones, funciones y componentes de sus productos. Todos los diagramas o dibujos incluidos no son necesariamente una representación exacta de los productos entregados.

Todas las sillas de ruedas BRODA reciben un número de serie único para su identificación. Este número de serie debe conservarse en la silla de ruedas y con sus archivos del equipo para referencia futura a fin de obtener piezas de repuesto o copias adicionales de las instrucciones de operaciones.

SECCIÓN 1 - REQUERIMIENTOS DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS DETALLADAS

Esta sección deben leerla todos los operadores de la silla de ruedas BRODA antes de intentar usar el producto. Es responsabilidad primaria del cuidador asegurarse que solamente las personas familiarizadas con la información contenida en este manual estén autorizadas a operar o mover la silla de ruedas.

Antes de operar la silla con el paciente en ella, asegúrese que el paciente esté correctamente colocado a fin de conservar la seguridad del paciente y el cuidador, así como para conservar la máxima estabilidad de la silla.

Los cuidadores deben estar preparados para soportar el peso del paciente en la silla al inclinar y regresar al ocupante de la silla de ruedas a la posición vertical absoluta. Cerciórese siempre de usar mecánicas corporales apropiadas al operar la silla, a fin de evitar lesiones.

Todo el servicio y los ajustes a la silla deben llevarse a cabo únicamente cuando la silla no esté ocupada.

Inmediatamente después de servicio y ajustes, y antes de su uso, cerciórese siempre que todos los componentes de la silla estén bien apretados y en buen funcionamiento, de lo contrario pueden ocurrir daños o lesiones.

Determine siempre sus límites de seguridad practicando maniobras que realizaría usando la silla, como por ejemplo doblarse, inclinarse, transferir y alcanzar, en la presencia de un profesional de la salud calificado.

Cerciórese siempre que los aditamentos anti-volcaduras estén fijos y ajustados para prevenir que la silla de ruedas se vuelque.

No se incline hacia adelante fuera de la silla más allá de la longitud de los descansabrazos. Asegúrese que las ruedas apunten hacia adelante cuando se incline hacia adelante. De lo contrario, la silla podría volcarse.

No levante la silla sujetándola por cualquiera de sus piezas removibles. Esta acción podría resultar en daños a la silla o en lesiones para el usuario.

No intente recoger objetos del piso inclinándose hacia adelante y estirándose entre sus rodillas. Podría ocasionar que la silla se vuelque hacia adelante.

No se incline hacia atrás sobre el respaldo de la silla cuando esté en una posición reclinada. Hacerlo podría causar que la silla vuelque.

No intente impulsar la silla cuando esté en una posición reclinada. De lo contrario, la silla podría volcarse.

No intente transferencias desde una posición reclinada. De lo contrario, la silla podría volcarse.

No intente maniobrar o estacionarse en pendientes de más de 9°. De lo contrario, la silla podría volcarse.

Aplique siempre el bloqueo de las ruedas antes de intentar una transferencia para entrar a o para salir de la silla. El bloqueo de las ruedas no son frenos y no deben usarse para detener una silla en movimiento, ya que la silla puede volcarse.

No intente subir o bajar en pendientes de más de 9°, subir banquetas u obstáculos, operar en caminos o calles, o utilizar escaleras eléctricas para mover una silla entre pisos. Hacerlo puede causar que la silla se vuelque y causarle lesiones personales a usted, al ocupante de la silla, o causar daños a la silla en sí.

No utiliza las bases para los pies para hacer transferencias. No se pare en las bases para pies. Al realizar transferencias, o entrar a o salir de la silla, cerciórese que las bases para pies estén en la posición vertical o estén removidas.

1.1 ADVERTENCIA Antes del primer uso

Las sillas de ruedas BRODA se consideran listas para usarse después de la inspección del comprador, la prueba de su funcionamiento, y cuando todos los requerimientos de capacitación se hayan cumplido por parte de los cuidadores calificados después de recibir la silla. Es posible que se requiera cierto armado. Si la silla parece no estar en condición "lista para usarse" después de recibirla, comuníquese de inmediato con su proveedor y no ponga la silla en servicio hasta después de resolver sus inquietudes.

Los cuidadores directamente responsables por el cuidado de enfermería del paciente deben leer este manual con detenimiento antes de poner la silla en servicio. Este manual también deben leerlo los nuevos cuidadores, antes de la primera vez en que el cuidado nuevo opere o mueva la silla de ruedas, una vez que la silla se ha puesto en servicio. Los parientes del paciente, quienes comparten la responsabilidad del cuidado del paciente, se consideran cuidadores solamente después de que hayan leído este manual, recibido instrucciones sobre el uso seguro de la silla de ruedas por parte de un cuidador profesional, y después de un cuidador directamente responsable por los cuidados del paciente haya dado su aprobación.

La silla de ruedas debe inspeccionarse visualmente por daños, piezas faltantes, y fijaciones (sujetadores) flojas antes del primer uso o para probar las funciones de la silla de ruedas. Se deben completar exitosamente pruebas del funcionamiento después de la inspección visual y antes del primer uso. Estas obligaciones aplican tanto al primer uso de la silla de ruedas y a todos sus usos subsiguientes.

Los cuidadores del paciente deben recibir capacitación sobre cuestiones de operación y seguridad, como se describe en este manual, antes de su primer uso.

1.2 ADVERTENCIA Aplicación

La silla de ruedas manual ComfortTilt de BRODA se utilizará principalmente, más sin limitaciones, por residentes en hogares para ancianos y en entornos institucionales. La idoneidad y aplicación de la silla de ruedas BRODA deberá determinarla un cuidador profesional que esté familiarizado con las necesidades de sentado del paciente que utilizará la silla de ruedas. Cualquier otro uso de la silla de ruedas queda excluido de posibles demandas de responsabilidad civil, y puede invalidar la garantía.

La ComfortTilt no puede utilizarse en la regadera. Su uso en la regadera invalidará la garantía.

BRODA no recomienda que el usuario de esta silla se transporte en vehículos mientras esté en la silla de ruedas y que se proporcionen asientos apropiados en vehículos para el usuario, conforme estén disponibles en la industria automotriz. BRODA no recomienda ni patrocina ningún sistema de transporte en silla de ruedas.

Las sillas de ruedas no son resistentes a explosiones y solamente se pueden utilizar donde no haya gases o líquidos inflamables presentes, como por ejemplo, anestésicos o limpiadores a base de petróleo.

La silla de ruedas ComfortTilt de Broda está diseñada para uso con accesorios postmercado apropiados, como por ejemplo asientos y respaldos. Las piezas de repuesto para sillas originales deben ser piezas de repuesto Broda específicas.

1.3 ADVERTENCIA Restricciones legales

Las sillas de ruedas BRODA solamente pueden emplearse como se describe en este manual y con la atención debida a las prácticas reconocidas de cuidado de la salud y seguridad y prevención de accidentes en el lugar de empleo.

La silla de ruedas solamente pueden moverla u operarla cuidadores o parientes que puedan garantizar su operación apropiada debido a que han leído y comprenden completamente este manual y los puntos de seguridad mencionados en él.

1.4 ADVERTENCIA Posición de la silla de ruedas "Peligro de caídas"

Después de transferir un paciente a la silla de ruedas, evalúe la cantidad de reclinación que se requiere. Recomendamos que el asiento de la silla de ruedas esté reclinado lo suficiente para evitar que el paciente se deslice o caiga hacia delante de la silla de ruedas. La cantidad de reclinación aplicada al asiento debe determinarla el cuidador del paciente responsable por el sentado.

Recomendamos que los pies del paciente se coloquen correctamente en los descansapiés para evitar que el paciente se deslice o caiga hacia delante de la silla de ruedas. La cantidad de elevación empleada debe determinarla el cuidador del paciente responsable por el sentado.

1.5 ADVERTENCIA Posición de reclinado del asiento "Peligro de volcarse"

Con el propósito de evitar que los pacientes agitados caigan de la silla de ruedas o vuelquen la silla de ruedas hacia delante, el cuidador puede decidir reclinar la silla de ruedas. La cantidad de reclinación aplicada al asiento debe determinarla el cuidador del paciente responsable por el sentado. Cerciórese siempre de que el paciente esté correctamente colocado en la silla antes de reclinarla.

Antes de operar la reclinación del asiento, lea con atención la sección 1.8 Recolocación del paciente "Peligro de pellizcar".

1.6 ADVERTENCIA Colocación de la silla de ruedas "Peligro de volcadura"

Recomendamos que cuando el paciente se haya movido a su destino, la silla de ruedas se coloque de forma que el paciente no pueda alcanzar pasamanos u otros objetos, fijos o móviles. El objetivo es evitar que el paciente jale la silla de ruedas o se jale a sí mismo fuera de la superficie para sentarse, y para evitar que los pacientes jalen objetos móviles sobre la silla de ruedas o ellos mismos.

Recomendamos que la silla de ruedas se utilice en un área con supervisión a fin de evitar que pacientes, cuidadores o personas ajenas sin capacitación operen o muevan la silla sin autorización, acciones no seguras como por ejemplo sentarse, pararse o recargarse sobre el respaldo reclinado, el descansapiés o los descansabrazos. Ningún individuo debe pararse sobre

el asiento. Estas acciones, si no se evitan, podrían poner la silla de ruedas en riesgo de volcaduras o pueden dañar la silla de ruedas.

La profundidad del asiento, la altura del respaldo y la posición de las ruedas, el uso de aditamentos anti-volcaduras, así como dimensiones o cambios a la medida se relacionan directamente con la estabilidad de la silla. Solamente los individuos calificados deben recomendar o hacer cualquier ajuste a los puntos anteriores.

Recomendamos que la silla de ruedas se utilice únicamente en superficies planas para minimizar el riesgo de que se volquee.

Todas las ComfortTilt de BRODA están equipadas con aditamentos anti-volcaduras que son removibles y ajustables. Sin embargo, deben permanecer fijos a la silla y estar apuntados hacia abajo en todo momento. Los aditamentos anti-volcaduras pueden apuntar hacia arriba cuando sea necesario para viajar sobre una banqueta u obstáculo similar, sin embargo, deben regresarse a la posición estándar que apunta hacia abajo para viajes normales y cuando la silla está en una posición estacionaria.

1.7 ADVERTENCIA Bloqueo de ruedas "Peligro de caer"

Los bloqueos de las ruedas deben aplicarse siempre cuando:

- La silla de ruedas no esté en uso.
- Se esté transfiriendo (cambiando) un paciente a la silla de ruedas o fuera de ella.
- Un cuidador no esté moviendo al paciente en la silla de ruedas.

Es importante notar que si los bloqueos de las ruedas se aplican cuando el paciente está en la silla, que el cuidados no deje al paciente sin supervisión, especialmente paciente que tienen la capacidad o la tendencia a impulsar la silla por sí mismos, y los que pueden agitarse. Podría ocasionar lesiones en el paciente si intentan impulsar la silla cuando los bloqueos de las ruedas están aplicados.

No obedecer estas instrucciones incrementará innecesariamente el riesgo de caídas graves de los pacientes, cuidadores o personas ajenas causadas por el movimiento no intencional de la silla de ruedas.

1.8 ADVERTENCIA Recolocación del paciente "Peligro de pellizcar"

Las sillas de ruedas BRODA ofrecen los beneficios de un asiento reclinable, un descansapie, y brazos ajustables y removibles. Durante el movimiento de cualquiera de estas funciones deben observarse las siguientes medidas de seguridad:

- Los brazos del paciente deben estar colocados de forma segura dentro del marco de la silla de ruedas con sus manos en su cuerpo.
- Los pies del paciente deben estar correctamente colocados en los descansapie.
- Todos los bloqueos de ruedas de la silla de ruedas deben estar aplicados.
- Solamente un cuidador a la vez intenta operar las funciones de la silla de ruedas.
- Solamente se opera una función de la silla de ruedas a la vez.
- El cuerpo del paciente y del cuidador están fuera de todos los puntos de pellizco antes de operar cualquiera de las funciones de la silla.

No obedecer estas medidas de seguridad puede poner las extremidades del paciente o el cuidado en riesgo de lesiones. Los pacientes que no están conscientes de la posición de su cuerpo o que no pueden mantener una posición corporal segura tienen el mayor riesgo de lesionarse con los pellizcos y los cuidadores deben tener más cuidado con estos pacientes. Es

posible que se requiera un segundo cuidador para garantizar la seguridad de estos pacientes durante estas operaciones.

1.9 ADVERTENCIA Movimiento accidental "Peligro de caer o chocar"

Recomendamos las sillas de ruedas BRODA para uso en interiores dentro de una institución de cuidados a largo plazo y donde exista una pendiente insuficiente para causar que las sillas de ruedas se muevan sin ayuda. Las sillas de ruedas que se utilizan en donde la superficie no es lisa o está en pendiente presentan un riesgo de movimiento no intencional y podrían convertirse en un peligro grave para el paciente, sus cuidadores o personas ajenas. Recomendamos que las sillas de ruedas BRODA se coloquen alejadas de escaleras, elevadores y puertas al exterior. Colocar a un paciente cerca de barandales, mesas u objetos estacionarios mientras los bloqueos de las ruedas están activos debe hacerse con cuidado y siembre bajo supervisión. No hacerlo puede causar lesiones innecesarias debido a que el paciente sujete el objeto y jale el objeto y les caiga encima, u ocasionar que la silla se vuelque.

1.10 ADVERTENCIA Uso inapropiado de sujeciones "Riesgo de lesiones graves"

Recomendamos que se utilicen alternativas de sujeciones físicas con pacientes mientras estén sentados en la silla de ruedas excepto bajo las instrucciones específicas del cuidador primario del paciente y con el permiso de la familia o el guardián del paciente. Las sujeciones físicas se han identificado como una causa común de lesiones graves en pacientes mientras están sentados. Recomendamos que el cuidador primario responsable del sentado considere primero opciones de recolocación disponibles en la silla de ruedas para reducir los riesgos de resbalarse, caer o lesiones personales.

Si se determina que una sujeción física es apropiada para evitar resbalones o caídas de la silla de ruedas, BRODA ofrece cinturones de seguridad para la cintura y para la cadera. En todos los casos, es el cuidador primario del paciente quien debe tomar responsabilidad para la seguridad del paciente si se utilizan sujeciones.

1.11 ADVERTENCIA Uso inapropiado

El uso inapropiado de la silla de ruedas puede ser peligroso para el paciente, el cuidador o una tercera persona por las razones siguientes:

- Operación no autorizada de las funciones de la silla de ruedas.
- Movimiento no autorizado de la silla de ruedas.
- Uso inapropiado de la silla de ruedas por parte de un paciente quien no ha sido evaluado por el cuidador responsable por el sentado.
- Intentos de operar múltiples funciones de la silla de ruedas de forma simultánea por parte de uno o más cuidadores.
- Intentar mover la silla de ruedas con los bloqueos de ruedas aplicados.
- Aplicar los bloqueos de ruedas mientras la silla de ruedas está en movimiento.
- Dejar al paciente sin supervisión en la silla de ruedas cerca de otros objetos.
- Dejar un paciente potencialmente agitado en un área sin supervisión.
- Dejar un paciente en una silla de ruedas en una superficie con pendiente.
- Dejar una silla de ruedas sin supervisión en una superficie con pendiente.
- Dejar una silla de ruedas sin supervisión y sin activar los bloqueos de ruedas.
- Transferir a un paciente a la silla o sacarlo de ella sin activar los bloqueos de ruedas.
- Usar la silla de ruedas BRODA a temperaturas por debajo de 0° Celsius (32° Fahrenheit).

1.12 ADVERTENCIA Limpieza

La silla de ruedas debe limpiarse con agua y jabón. De ser necesario, se puede emplear un limpiador a base de amonio o cloro diluido de fuerza para el hogar. Las partes metálicas deben secarse después de limpiarse.

1.13 ADVERTENCIA Mantenimiento preventivo

El mantenimiento en una silla de ruedas BRODA variará con la cantidad de uso y las condiciones del paciente que utilice la silla. Recomendamos inspecciones visuales con regularidad en busca de signos de desgaste, daños, sujeciones sueltas o pérdidas, y otras cuestiones de seguridad. También es apropiado hacer pruebas periódicas de las funciones de la silla de ruedas. En caso de detectar una rotura, un defecto o problema operacional, la silla de ruedas debe repararse, inspeccionarse y probarse en cuanto a sus funciones antes de regresarla al servicio. Para uso regular, la silla de ruedas deberá inspeccionarse y probarse bimestralmente. La silla de ruedas debe inspeccionarse y probarse hasta después de cada uso si la silla de ruedas se utiliza:

- Con pacientes agresivos o agitados.
- Con paciente que tienen movimientos involuntarios.
- En superficies irregulares o con pendientes.
- Por personas no autorizadas.

No utilice ningún lubricante que contenga solventes. Los solventes pueden dañar muchos de los componentes móviles de la silla de ruedas. De ser necesario es posible utilizar grasa (lubricante) blanca, apta para alimentos, en los componentes deslizantes de la silla de ruedas. No utilice ningún lubricante en aspersión ya que contienen solventes.

Inspección

Recomendamos inspecciones visuales con regularidad en busca de signos de desgaste, daños, sujeciones sueltas o pérdidas, y otras cuestiones de seguridad. En caso de detectar una rotura, un defecto o problema operacional, la silla debe repararse, inspeccionarse y probarse en cuanto a sus funciones antes de regresarla al servicio.

Recomendamos que la silla de ruedas se inspeccione en cada uso, si se tiene cualquier motivo para preocuparse por la posibilidad de mayor desgaste o sujeciones sueltas o faltantes. Como mínimo, en uso regular, la silla debe inspeccionarse bimestralmente. El procedimiento de inspección visual debe incluir al menos la observación de las sujeciones siguientes:

- Los pernos y tuercas, que unen las ruedas traseras a la base de la silla de ruedas.
- Los pernos y tuercas, que unen las ruedas delanteras a la base de la silla de ruedas.
- Los pernos y tuercas, que fijan el cilindro que coloca el asiento reclinable.
- Los pernos y tuercas, que unen el respaldo de la silla de ruedas al asiento de la silla de ruedas.
- Los pernos y tuercas, que unen el asiento de la silla de ruedas a la base de la silla de ruedas.
- Los pernos y tuercas, que unen los bloqueos de las ruedas a la base de la silla de ruedas.

Además, el procedimiento de inspección visual debe incluir la observación de las piezas siguientes:

- El cilindro que coloca el asiento reclinable.

- Las manijas y cables
- Las ruedas y bloqueos de las ruedas

También recomendamos que el procedimiento de la inspección visual incluya la observación de cualesquier accesorios instalados.

Prueba de funcionamiento

Recomendamos que la operación de la silla de ruedas se pruebe cuando no esté ocupada. La prueba puede hacerse hasta en cada uso si existe cualquier motivo para estar preocupado por la posibilidad de desgaste fuera de lo normal o daños en los componentes de la silla.

Si el cuidador que lleva a cabo la prueba del funcionamiento considera que cualquier función no está operando correctamente, la silla debe sacarse de servicio hasta que pueda completar una prueba de funciones a satisfacción.

El cuidador que lleva a cabo las pruebas debe estar consciente de que las operaciones del asiento reclinable serán más difíciles cuando la silla no esté ocupada.

Al realizar reparaciones o dar mantenimiento, no utilice ningún lubricante que contenga solventes. Los solventes pueden dañar muchos de los componentes móviles de la silla. De ser necesario es posible utilizar grasa blanca lubricante, apta para alimentos, en los componentes deslizantes de la silla de ruedas. No utilice lubricantes por aspersion en ninguna pieza de la silla.

1.14 ADVERTENCIA Instrucciones específicas para el paciente

El cuidador profesional responsable por el sentado del paciente deberá agregar las instrucciones adicionales que sean necesarias para la seguridad y el confort del paciente que use la silla de ruedas con base en su experiencia profesional y el conocimiento de las condiciones y los requerimientos específicos del paciente. Estas instrucciones forman una parte de los Requerimientos de seguridad para usar la silla de ruedas con ese paciente y deben estar disponibles para todos los cuidadores.

Seguridad y manejo de sillas de ruedas

Este manual describe los procedimientos y técnicas más comunes involucradas en el manejo y mantenimiento seguro de las sillas BRODA. Es importante comprender, tanto conceptual como físicamente, el manejo de la silla a fin de evitar lesiones corporales o abuso de la silla. La información contenida en este manual debe considerarse como una guía general y se basa en técnicas que han demostrado ser benéficas y exitosas para muchos usuarios.

Estabilidad y equilibrio

Todas las actividades que requieren movimiento en la silla de ruedas tienen un efecto en el centro de gravedad de la silla. Por lo tanto, es muy importante no inclinarse hacia delante fuera de la silla más allá de la longitud de los descansabrazos. También, no intente estirarse para alcanzar objetos en el piso moviéndose hacia delante en el asiento, o inclinándose entre las rodillas para recogerlos.

Si necesita inclinarse hacia delante, asegúrese de que las ruedas delanteras estén apuntando hacia adelante para mantener la estabilidad de la silla. Puede hacerlo empujando hacia adelante y después avanzando hacia atrás en línea recta.

Inclinarse sobre la parte superior del respaldo cambiará su centro de gravedad y pueda causar que la silla se vuelque. Se recomienda colocar la silla tan próxima como sea posible al objeto

deseado, y después apuntar las ruedas delanteras hacia adelante. Estírese hacia atrás tanto como pueda estirar su brazo sin cambiar su posición sentada.

Cuando intente subir o bajar de la silla de ruedas, reduzca la distancia del espacio entre la silla y el destino de la transferencia. Asegúrese que las ruedas apunten en paralelo al objeto al que se está cambiando, y que los bloqueos de las ruedas estén aplicados.

Se recomienda que practique actividades donde si doble, se estire y transfiera con la ayuda de un profesional de salud calificado antes de intentar estas actividades por sí mismo. De esta forma usted y su cuidador se familiarizarán con los límites de seguridad particulares de la silla.

Es importante que si se requiere asistencia para el uso de la silla, que el cuidador recuerde doblar las rodillas, y conserve su espalda recta siempre que recline la silla, o empuje la silla sobre la banqueta u otros obstáculos.

Levantar la silla por cualesquier piezas removibles o desprendibles puede resultar en lesiones en el usuario, y causará daños a la silla. Revise por cualesquier signos de sujeciones flojas con periodicidad a fin de cerciorarse que las piezas están bien apretadas. Si las piezas no están seguras, comuníquese con un técnico calificado para que evalúe, y repare la silla antes de continuar usándola. El uso de piezas desprendibles para mover la silla o como soportes para levantarla no se recomienda, ya que se pueden desprender inadvertidamente y provocar posibles lesiones o daños en la silla.

Para reclinar la silla

Nunca reclina la silla de ruedas sin asistencia. Al reclinar la silla, el asistente debe sujetar el respaldo de la silla en una pieza no removible, informar al ocupante de la silla sobre lo que está a punto de suceder y reclinarla. Es importante que los pies y las manos del paciente estén a distancia segura de todos los puntos de pellizco y las ruedas.

Para banquetas, escaleras bajas y otros obstáculos pequeños, coloque su pie en el travesaño de la base del marco y comience a reclinar la silla de ruedas hacia usted. Empuje hacia abajo en un movimiento continuo hasta alcanzar el punto de equilibrio y hasta que las ruedas delanteras rebasen el obstáculo. Al bajar la silla, no permita que la silla de ruedas caiga las últimas pulgadas ya que esto podría causar una lesión o dañar la silla. Ruede la silla de ruedas hacia delante y baje lentamente el frente de la silla en un movimiento suave y continuo. Empuje la silla de ruedas hacia delante hasta que las ruedas traseras rueden por encima del obstáculo hasta librarlo. Quizás se requiera que el asistente levante la silla un poco para ayudar a que las ruedas traseras crucen la obstrucción. Si los aditamentos anti-volcadura se colocan arriba durante esta operación, cerciórese de regresarlos a su posición hacia abajo estándar inmediatamente después de esta operación.

Escaleras

BRODA no recomienda que el ocupante esté sentado en la silla cuando se mueva la silla entre pisos cuando no haya un elevador disponible. Si no hay otra opción, se requieren dos asistentes. Con un asistente detrás de la silla, recline la silla hacia atrás hasta el punto de equilibrio y mueva la silla hacia atrás junto al primer escalón.

Un segundo asistente, con una sujeción firme en una pieza no desprendible del marco, debe levantar la silla escaleras arriba, sujetando la silla mientras que el primer asistente coloca un pie en el siguiente escalón y repite el proceso.

Nunca use una escalera eléctrica para mover una silla de ruedas entre pisos.

SECCIÓN 2 - DEFINICIONES E INFORMACIÓN TÉCNICA

2.1 Definiciones

"BRODA" significa BRODA Enterprises Inc., negociando como BRODA Seating. "Silla de ruedas" se refiere a la silla de ruedas manual modelo ComfortTilt de BRODA.

"Institución de cuidados a largo plazo" se refiere a un hogar para ancianos, hospital u otras instalaciones de atención médica que ofrece cuidados de salud y personales a sus residentes a largo plazo.

"Paciente" se refiere a un individuo que utilice la silla de ruedas y que puede estar limitado a una posición sentada.

"Cuidador profesional" se refiere a doctores, enfermeros, terapeutas, asistentes de enfermería, asistentes de cuidados médicos y otros especialistas que brindan cuidados médicos y personales a sus residentes.

"Cuidador" se refiere a cualquier persona que esté correctamente capacitada para ofrecer cuidados o servicios al paciente o la silla de ruedas utilizada por el paciente y puede incluir familiares o el guardián del paciente.

"Reclinar el asiento" se refiere a cambiar el ángulo del asiento de la silla de ruedas con respecto al marco de la silla de ruedas (o el piso), sin cambiar el ángulo entre el respaldo y el asiento.

"Transferencias" se refiere al movimiento de un residente para entrar a o para salir de la silla con la asistencia del cuidador.

"Transferencias mecánicas" se refieren al movimiento de un paciente para entrar a o para salir de la silla con la asistencia del cuidador empleando un elevador para pacientes u otro dispositivo de asistencia que levanta el peso del paciente.

"Requerimientos de seguridad" son la información importante contenida en la Sección 1 que debe obedecerse para garantizar la operación segura de la silla de ruedas para el paciente, cuidadores y personas ajenas.

2.2 Información técnica

Marco de la silla de ruedas

El marco está construido de acero tubular sólido. La base, el asiento, los respaldos y brazos y descansapiés tienen recubrimiento en polvo para brindar mayor durabilidad y resistencia a la corrosión. El peso máximo recomendado para el paciente es de 250 libras (114 g) para anchos de silla de rueda de hasta 20" inclusive. Las cargas del diseño se calcularon usando el peso máximo recomendado para el ocupante con los factores de seguridad apropiados y se realizaron pruebas con un muñeco de pruebas ISO de 100 kg.

Los ajustes a la función de reclinación del asiento están soportados por un dispositivo de bloqueo mecánico diseñado para permitir el movimiento controlado durante la operación de estas funciones. No utilizan motores u otros dispositivos motorizados en la silla de ruedas.

Rodamientos y ruedas

Las ruedas delanteras son giratorias con llantas de goma que no marcan. Las ruedas traseras con rines de magnesio se emplean para que los pacientes se impulsen a sí mismos. Se requiere

mantenimiento mínimo para los rodamientos y los rines de magnesio, excepto en condiciones extremas de limpieza al vapor, lavado a presión o autoclave.

Paneles laterales

Los paneles laterales removibles ofrecen soporte y contención del paciente mientras esté sentado en la silla de ruedas.

Desinfección

Para limpieza normal recomendamos que la silla de ruedas se limpie con agua y jabón. Cuando sea necesario, se puede emplear un limpiador a base de amonio o cloro de fuerza para el hogar. Las partes metálicas y los cojines deben secarse después de limpiarse.

2.3 Especificaciones de embarque y almacenamiento

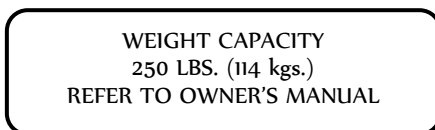
Las sillas de ruedas BRODA deben embarcarse y almacenarse en condición vertical y no deben apilarse más de 2 cajas. No se debe enviar ni almacenar ningún otro material sobre las cajas de BRODA. Las cajas de BRODA no deben colocarse en tarimas.

Las sillas de ruedas BRODA deben embarcarse y almacenarse a temperaturas entre menos 20 grados Celsius y más 40 grados Celsius. Las sillas de ruedas BRODA no deben utilizarse hasta que estén entre 0 grados Celsius y 30 grados Celsius. Las sillas de ruedas BRODA deben conservarse en un entorno limpio y seco.

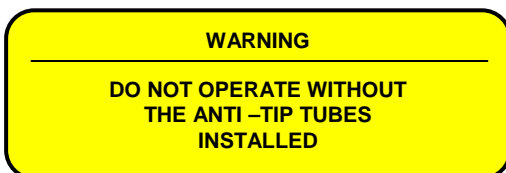
Al recibirlas, recomendamos que la caja de embarque se examine de inmediato en busca de daños. Todos los daños deben anotarse en el acuse de recibo y se debe hacer una solicitud de inspección por parte de la empresa de transporte. La caja de embarque debe abrirse de inmediato y se debe examinar la silla de ruedas en busca de daños de embarque cultos. Si la silla de ruedas parece estar dañada, comuníquese con el departamento de atención al cliente de BRODA Seating.

2.4 Etiquetas

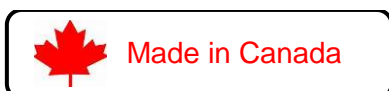
Etiqueta de capacidad de peso



Etiqueta de advertencia



Etiqueta de manufactura



Etiqueta de número de serie (plateada)



Etiqueta del producto



SECCIÓN 3 - ADMINISTRACIÓN DEL CUIDADOR

Las innovadoras y únicas sillas de ruedas de BRODA ofrecen las funciones de recolocación y movilidad óptimas. Sin embargo, los productos BRODA se diseñaron para que los recomienden los cuidadores profesionales. El máximo beneficio para el paciente que utiliza esta silla de ruedas se alcanza con la asesoría y la asistencia de sus cuidadores.

A solicitud del cliente, la capacitación básica inicial del cuidador del paciente estará a cargo de un representante local de BRODA quien proporciona la silla de ruedas o el proveedor del equipo para atención médica. Los cuidadores deben obedecer los Requerimientos de seguridad en todo momento para garantizar la seguridad del paciente, los cuidadores y personas ajenas.

El cliente conservará una lista de los cuidadores que hayan leído este manual y que tienen su autorización para operar y mover la silla de ruedas.

ADVERTENCIA: BRODA no asume ninguna responsabilidad por daños, lesiones o accidentes ocasionados por la operación o el movimiento temerario, negligente, incorrecto o no autorizado de sus sillas de ruedas. Es responsabilidad del cuidador garantizar que el paciente esté seguro en la silla y que se presta el grado apropiado de cuidados con base en las necesidades del paciente.

SECCIÓN 4 - OPERACIÓN DE LA SILLA DE RUEDAS

4.1 Descansabrazos

La altura de los descansabrazos es ajustable y son removibles para acomodar a varios usuarios y para facilitar las transferencias y el acceso del usuario.



Pasador de detención de los descansabrazos

Remoción e instalación de los descansabrazos

1. Presione los pasadores de detención de los descansabrazos.
2. Una vez que los pasadores de detención de los descansabrazos estén sueltos, saque los insertos delantero y trasero del marco levantando el descansabrazos.
3. Para reinstalarlos, inserte el inserto trasero del marco en el marco y después inserte el inserto delantero del marco en el marco. Inserte los pasadores de detención de los descansabrazos delanteros y traseros para asegurar el descansabrazos en su sitio.

Ajuste de la altura del descansabrazos

1. Presione y junte los pasadores de ajuste de altura de los descansabrazos.
2. Suba o baje la parte superior del descansabrazos a la altura deseada. Suelte los pasadores y presione hacia abajo hasta que los pasadores se junten.

Nota: No ponga los dedos directamente debajo del descansabrazos o de los pasadores del descansabrazos ya que hacerlo puede causar lesiones.



Pasadores de ajuste para altura del descansabrazos

Para reemplazar la parte superior de los descansabrazos

1. Con un desarmador Phillips (de cruz), afloje los 2 tornillos debajo de la parte superior del descansabrazos.
2. Quite la parte superior del descansabrazos y coloque la nueva parte superior del descansabrazos en el marco.

3. Asegure la nueva parte superior del descansabrazos en su sitio con los tornillos.

4.2 Bloqueos para ruedas



Manija del bloqueo de
ruedas
(Empuje para
bloquearlas)

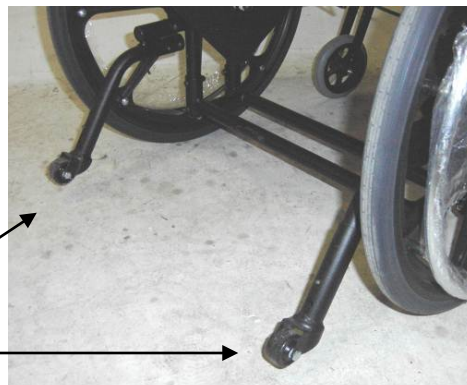
Para bloquear/desbloquear las ruedas traseras

1. Para bloquear: empuje la manija de bloqueo de ruedas hacia el frente de la silla de ruedas hasta que la rueda esté bloqueada en su sitio.
2. Para desbloquear: jale la manija de bloqueo de ruedas hacia la parte trasera de la silla de ruedas hasta que la rueda esté desbloqueada.

Para ajustar el bloqueo de ruedas

1. Cerciórese que el bloqueo de ruedas no esté bloqueado.
2. Con una llave Allen de 5 mm, afloje los dos pernos con cabeza de zoque en la parte superior de la abrazadera de montaje.
3. Una vez aflojados, deslice la Unidad de bloqueo a la posición deseada y apriete.
4. Aplique el bloqueo y mida la distancia que el bloqueo de la rueda penetra en la llanta. Cuando esté aplicado, el bloqueo de la rueda debe penetrar en la llanta al menos 1/8" para detener la silla de ruedas.
5. Repita los pasos del 1 al 4 si es necesario hasta que se obtenga la medida de 1/8".

4.3 Aditamentos anti-volcaduras



Ruedas
antivolcaduras

Todas las ComfortTilt de BRODA están equipadas con aditamentos anti-volcaduras que son removibles y ajustables. Sin embargo, deben permanecer fijos a la silla y estar apuntados hacia abajo en todo momento y se deben ajustar en la posición más larga posible. Los aditamentos anti-volcaduras pueden apuntar hacia arriba cuando sea necesario para viajar sobre una banqueta u obstáculo similar, sin embargo, deben regresarse a la posición estándar que apunta hacia abajo para viajes normales y cuando la silla está en una posición estacionaria.

Para ajustar los aditamentos anti-volcaduras

1. La guía para los huecos de colocación de altura para los aditamentos anti-volcaduras se encuentra en la Tabla en la Sección 4.7. Para hacer ajustes en la altura, el pasador de freno debe presionarse y así ajustar la altura del aditamento anti-volcaduras.



2. La guía para la posición del montaje receptor para los aditamentos anti-volcaduras se encuentra en la Tabla en la Sección 4.7. Para realizar este ajuste, el receptor se quita con dos llaves de 1/2" y aflojando los pernos identificados a continuación (quite los aditamentos anti-volcaduras, véase el punto 3 en esta sección). Para reinstalar el receptor en la posición alternativa en la tabla se requiere que el componente se instale en el lado opuesto. Por ende, si desea la posición más baja, el receptor se monta en el lado opuesto y en la posición superior. Reinstale los pernos.



3. Para remover los aditamentos anti-volcaduras, el pasador de freno en el receptor se puede sacar y los aditamentos anti-volcaduras pueden deslizarse hacia afuera. El pasador de freno puede estar arriba o abajo, dependiendo de cómo se monten los receptores.



4.4 Asiento reclinable

ComfortTilt ofrece hasta 45° de inclinación ajustable del asiento. El amortiguador de gas que se utiliza para el asiento reclinable permite que el asiento se recline en cualquier posición dentro de su rango. Use el asiento reclinable para colocar al paciente, redistribuir presión y aumentar el confort.



Manija de inclinación

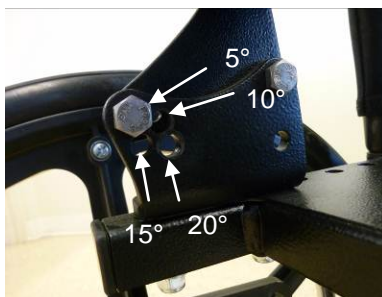
Inclinación de asiento a 45°

Para ajustar la inclinación del asiento

1. Con el paciente en la silla de ruedas, presione la manija de inclinación que se encuentra en la barra de empuje.
2. Levante o baje la inclinación del asiento hasta alcanzar el ángulo deseado. La cantidad de inclinación empleada debe determinarla el cuidador del paciente responsable por el sentado.
3. Suelte la manija de inclinación cuando alcance el grado deseado de inclinación.

Para ajustar el ángulo del respaldo

1. Quite el perno de selección y afloje el perno giratorio en la placa ajustable en ambos lados de la silla.
2. Ajuste el ángulo del respaldo a 5, 10, 15 ó 20 grados e instale el perno de colocación.



3. Apriete todos los pernos.

4.5 Accesorios

Broda ofrece varios accesorios para la silla de ruedas reclinable ComfortTilt, y también es compatible con varios accesorios postmercado.

4.6 Cabecera ajustable

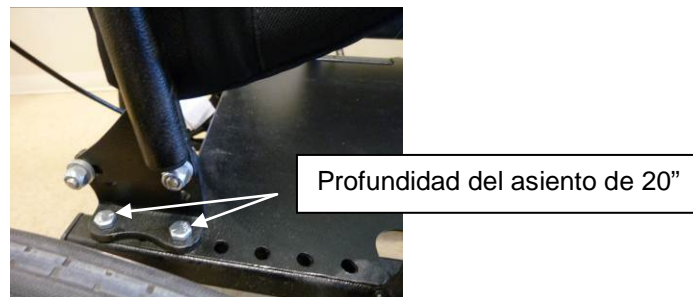
La cabecera para la ComfortTilt es muy versátil en cuanto a su capacidad de ajuste, lo que permite una amplia variedad de necesidades de colocaciones.

Para instalar la cabecera

1. Inserte el poste vertical en el tubo de montaje.
2. Coloque la cabecera en la altura deseada y apriétela en el tubo de montaje con la manija, hasta que la cabecera esté bien fija.

4.7 Ajuste de la profundidad del asiento

La profundidad del asiento es ajustable con la bandeja sólida del asiento a 16", 17", 18", 19", y 20".



Para ajustar la profundidad del asiento

1. Quite los 2 pernos que fijan las abrazaderas del bastón posterior en la bandeja del asiento en ambos lados de la silla.
2. Vuelva a colocar el bastón posterior junto a la bandeja del asiento en la profundidad apropiada del asiento.
3. Reinserte los pernos del bastón posterior en los orificios en ambos lados de la silla para la profundidad apropiada del asiento.
4. Apriete todos los pernos.

4.8 Ajuste de la altura del asiento

La altura del asiento es ajustable con el marco de la base, las ruedas y las horquillas de las ruedas de 14" a 19".

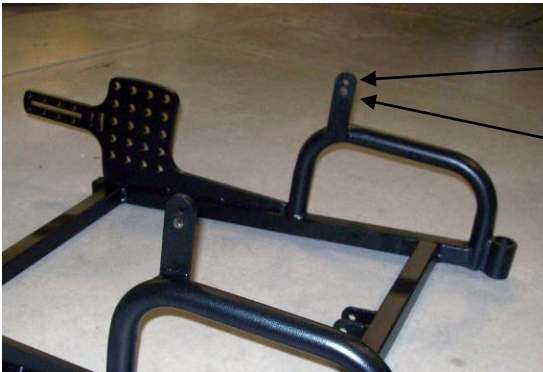
Ajuste de la altura del asiento:

- 1) Localice las posiciones de ajuste para la horquilla de la rueda en el frente.
- 2) Quite el tornillo y la tuerca de seguridad que sujetan la rueda en la horquilla.
- 3) Levante o baje la rueda a la posición deseada (Véase el diagrama de combinación de altura del asiento para determinar la posición deseada)
- 4) Inserte el tornillo y la tuerca de seguridad en los orificios correspondientes y apriete los pernos.



Horquilla de la rueda

Nota: Para lograr una altura del asiento de 14" debe instalar el asiento en el orificio inferior en la pestaña giratoria del marco de la base.



Orificio superior
(Posición estándar)

Orificio inferior
(Posición del asiento a 14" de altura)

Matriz de combinaciones de altura del asiento y ruedas:

587V3: SEAT HEIGHT & WHEEL COMBINATIONS								
SEAT HEIGHT	MAG WHEEL	CASTER WHEEL	CASTER FORK	MAG PLATE HOLE #	CASTER FORK HOLE #	ANTI-TIPPER MOUNT	ANTI-TIPPER HOLE #	SEAT TAB
14"	20	5	SMALL	1	1	TOP	3	2
15"	20	5	SMALL	2	2	TOP	2	1
	22	5	SMALL	1	2	TOP	2	1
15.5"	20	6	MEDIUM	2	1	TOP	2	1
	22	6	MEDIUM	1	1	TOP	2	1
	24	6	SMALL	1	2	TOP	1	1
	24	5	MEDIUM	1	2	TOP	1	1
16"	24	6	MEDIUM	1	1	TOP	1	1
	20	5	SMALL	3	3	TOP	1	1
	20	5	MEDIUM	3	3	TOP	1	1
	20	6	MEDIUM	3	2	TOP	1	1
	22	5	SMALL	2	3	TOP	1	1
	22	6	SMALL	2	2	TOP	1	1
	22	5	MEDIUM	2	3	TOP	1	1
16.5"	22	6	MEDIUM	2	2	TOP	1	1
	24	5	SMALL	1	3	TOP	1	1
	20	6	SMALL	3	3	TOP	1	1
	24	6	SMALL	2	3	BOTTOM	3	1
17"	24	5	MEDIUM	2	4	BOTTOM	3	1
	24	6	MEDIUM	2	3	BOTTOM	3	1
	20	5	MEDIUM	4	5	BOTTOM	3	1
	20	6	MEDIUM	4	4	BOTTOM	3	1
17.5"	22	5	MEDIUM	3	5	BOTTOM	3	1
	22	6	MEDIUM	3	4	BOTTOM	3	1
	20	8	SMALL	4	3	BOTTOM	3	1
	22	8	SMALL	3	3	BOTTOM	3	1
18"	24	8	SMALL	3	3	BOTTOM	2	1
	24	6	MEDIUM	3	5	BOTTOM	2	1
	24	8	MEDIUM	3	3	BOTTOM	2	1
18.5"	20	8	MEDIUM	5	4	BOTTOM	2	1
	22	8	MEDIUM	4	4	BOTTOM	2	1
19"	24	8	MEDIUM	4	5	BOTTOM	1	1

Hole numbering begins at the top of the plate, fork and anti-tipper. Hole number 1 is the uppermost hole.

Do not use the rear most vertical row/column of holes on the mag plate for 20" mag wheels

Form08CONFIG- 404 587V3 Rev. 1

4.9 Descansapiernas

Se recomienda realizar la instalación y remoción del descansapiernas deslizándolas en el poste receptor en la esquina del asiento. El descansapiernas se baja y se desliza hacia atrás en su posición baja, después, una vez sentado, se jala hacia adelante hasta que se asegure. Para girar el descansapiernas a una posición donde no estorbe, presione la pestaña negra y haga girar el descansapiernas desde el frente de la silla. Para regresar a la posición haga girar los descansapiernas de regreso a su sitio hasta que estén aseguradas. La remoción requiere presionar la pestaña y girar el descansapiernas parcialmente hacia fuera al mismo tiempo que se sacan del poste receptor.

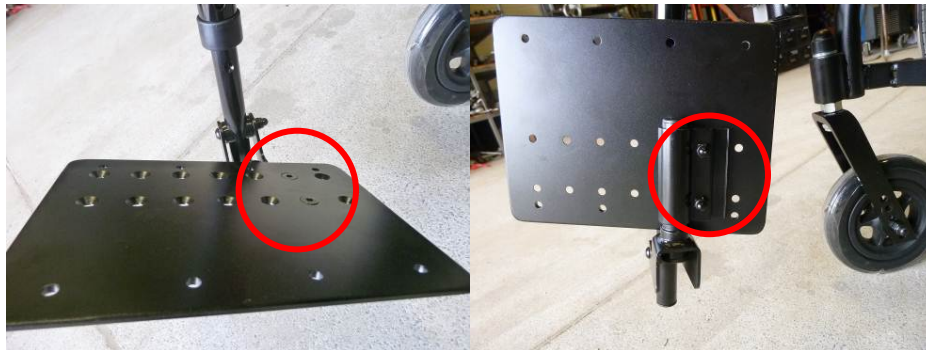
Los descansapiernas no están diseñados para que se paren sobre ellos, solamente son para soportar la pierna y el pie mientras se está sentado en la silla.



Los descansapiernas se pueden ajustar en cuanto a su altura con una llave hexagonal M4. El perno se remueve y la longitud se puede extender o acortar deslizando el tubo inferior dentro del tubo superior. Hay varias opciones de orificios a elegir para reinsertar el perno.



La placa para pies se puede mover hacia adelante y hacia atrás en la base de los descansapiernas, así como también se puede ajustar el ángulo de los pies, usando el mismo conjunto de sujetadores. Es necesario quitar los pernos del mecanismo de sujeción con una llave de 10 mm y una llave hexagonal M4 a fin de reposicionar la colocación de la placa adelante y atrás. Solamente es necesario aflojar el perno y la tuerca para ajustar el ángulo.



El ángulo lateral de la placa para pies se puede ajustar con una llave hexagonal M4 y una llave de 10 mm. Utilice la llave de 10 mm para aflojar la tuerca y ajustar el perno hexagonal para lograr el ángulo lateral deseado. Apriete el perno con la llave de 10 mm cuando termine.



deben reemplazar.					
<u>Descansabrazos:</u> <i>Revise para asegurarse que el ajuste de altura funciona correctamente</i> <i>Asegúrese que los brazos estén seguros, pero que sea fácil liberarlos cuando se necesite</i>	X X			X X	
<u>Opciones/accesorios</u> <i>Inspeccione todas las opciones y accesorios de la silla Broda para asegurarse que funcionan correctamente</i>	X			X	
<u>Marco</u> <i>Revise en busca de grietas a lo largo de la unión soldada del tubo, especialmente alrededor de los dobleces que soportan carga, por ejemplo, respaldo/asiento; grietas o rasgaduras alrededor de las soldaduras, especialmente alrededor de las pestañas que soportan cargas, por ejemplo, las pestañas de montaje de los cilindros</i>	X				x
<u>Sujetadores</u> <i>Revise por sujetadores flojos, faltantes o desgastados</i>					X

* El Programa de inspección/mantenimiento de la silla BRODA es una guía solamente
La detección de cualquiera de los problemas anteriores debe reportarse a BRODA. 1-800-668-0637.

Inspección

Las medidas de seguridad descritas en el programa de inspección/mantenimiento deben observarse al inspeccionar o probar la silla. Solamente los cuidadores o el personal de mantenimiento con autorización deben intentar inspeccionar o probar una silla.

BRODA recomienda inspecciones visuales con regularidad en busca de signos generales de desgaste, daños, sujeciones sueltas o pérdidas, y otras cuestiones de seguridad. En caso de detectar una rotura, un defecto o problema operacional, la silla debe repararse, inspeccionarse y probarse en cuanto a sus funciones antes de regresarla al servicio.

BRODA recomienda que la silla se inspeccione en cada uso, si se tiene cualquier motivo para preocuparse por la posibilidad de mayor desgaste o sujeciones sueltas o faltantes. La inspección visual debe llevarse a cabo por el personal de las instalaciones, o en caso de una residencia privada, por el individuo responsable de la silla.

5.2 Pruebas de funcionamiento

BRODA recomienda que la silla deba probarse en cuanto al funcionamiento de las funciones de la silla sin un residente en la silla. La prueba puede hacerse hasta en cada uso si existe cualquier motivo para estar preocupado por la posibilidad de mayor desgaste o daños en los componentes de la silla.

Si el cuidador o el departamento de mantenimiento que lleva a cabo la prueba del funcionamiento consideran que cualquier función no está operando correctamente, **la silla debe sacarse de servicio hasta que pueda completar una prueba de funciones a satisfacción.**

El cuidador o el departamento de mantenimiento que lleve a cabo las pruebas debe estar al tanto de que las operaciones de elevación del asiento reclinable, el respaldo reclinable, y los descansapiés (descansapiernas) serán más difíciles sin un residente en la silla.

Al realizar reparaciones o dar mantenimiento, no utilice lubricantes que contengan solventes. Los solventes pueden dañar muchos de los componentes móviles de la silla. De ser necesario es posible utilizar grasa (lubricante) blanca, apta para alimentos, en los componentes deslizantes de la silla. No utilice lubricantes por aspersión en ninguna pieza de la silla.

ADVERTENCIA:

Después de cualquier ajuste, reparación o servicio, antes de uso, cerciórese que toda la herrajería de sujeción esté correctamente apropiada. De lo contrario es posible que resulte en lesiones o daños.

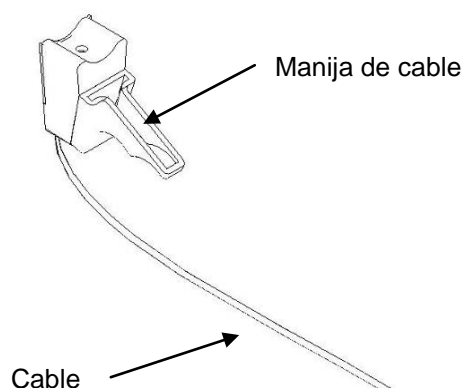
ADVERTENCIA:

NO apriete la herrajería de más ya que podría causar daños al marco.

Nota: Favor de incluir el número de modelo y el número de serie de la silla de ruedas siempre que pida piezas. Se encuentran en una calcomanía fija en la base de la parte inferior de la silla.

NOTA: Solamente el personal con capacitación de la silla BRODA debe intentar hacer cualesquier reparaciones o dar mantenimiento a la silla de ruedas. Es posible que ciertas reparaciones requieran que un representante de BRODA realice personalmente la reparación. Si no está seguro de qué se requiere, llame al servicio al cliente de BRODA al 1-800-668-0637.

5.3 Cables y manijas de cables:



Mantenimiento de cables y manijas de los cables

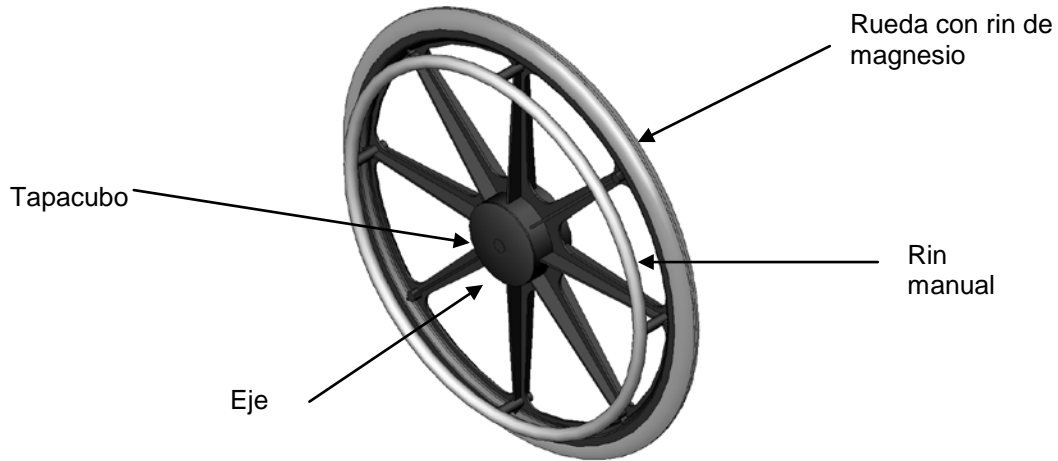
Los cables y las manijas de los cables no requieren de mantenimiento alguno. Ambas piezas de repuesto se envían juntas totalmente ensambladas.

Remoción e instalación de cables y manijas de los cables

El cable empleado en conjunto con una manija para cables y un actuador para controlar la función del cilindro de gas. El cable se retiene en su sitio en el extremo de la manija con un sujetador de cable y bastidor. En el extremo del actuador el cable se engancha en la palanca que presiona el pasador de control en el cilindro y el sujetador de cable y bastidor en el bastidor del actuador.

1. Afloje la tuerza en la parte inferior del cilindro. Libere el cable de la palanca actuadora en el cilindro.
2. Corte los sujetacables que fijan el cable al marco de la silla (anote detenidamente la posición de los sujetacables y cómo se coloca el cable alrededor del marco de la silla de ruedas).
3. Desatornille la manija de inclinación del marco.
4. Monte el nuevo ensamble de manija en el marco de la silla de ruedas con el tornillo que se quitó en el paso 3.
5. Acomode el nuevo cable alrededor del marco de la silla de ruedas igual que el anterior e instale los nuevos sujetacables donde sea necesario.
6. Enganche el extremo del cable en la palanca actuadora de la misma forma en que se desenganchó en el paso 1.
7. Asegure el sujetador del cable al extremo del cable incorporado al actuador y apriete la tuerza en la parte inferior del cilindro.

5.4 Ruedas traseras



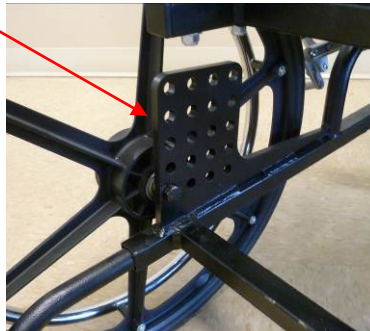
Desmontar e instalar las ruedas traseras

1. Quite el tapacubo de la rueda haciéndolo girar en dirección contraria al reloj con la mano
2. Con una llave de combinación de 5/8", afloje el tornillo hexagonal y la tuerca de seguridad en el eje de la rueda
3. Para la instalación, invierta los pasos 1 y 2.
Asegúrese que la cabeza del perno apunte al interior y la tuerca esté en el lado externo.

Nota: Los rines de magnesio se pueden montar en 5 posiciones verticales en la placa de montaje, dependiendo de la altura del asiento requerida y la combinación de rines de magnesio elegidos.

La rueda en rin de magnesio también se puede montar horizontalmente a lo largo de la placa de montaje.

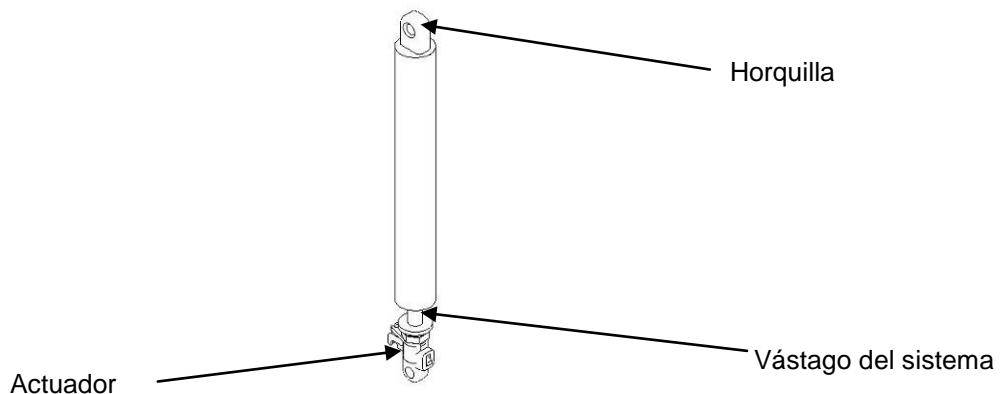
Placa de montaje
del rin de magnesio



Para reemplazar el rin manual de la rueda trasera

1. Remueva las ruedas traseras de la silla de ruedas (véase Desmontar/instalar las ruedas traseras)
2. Quite los tornillo de montaje del interior de la rueda con un desatornillador Phillips
3. Quite el rin manual existente
4. Instale el nuevo rin manual invirtiendo los pasos anteriores
5. Reinstale la rueda trasera (véase la sección Remoción/instalación de las ruedas traseras para ver las instrucciones)

5.5 Cilindros de gas



El uso de amortiguadores de gas en los productos BRODA permite al cuidador hacer ajustes fácilmente a la inclinación y reclinar con el mínimo esfuerzo. Los cilindros de gas contienen gas nitrógeno presurizado, no es inflamable y no es tóxico. Los cilindros ofrecen 800 Newtons (180 libras) de fuerza. Los cilindros ofrecen asistencia y reducen la cantidad de esfuerzo requerido para que el cuidador recline la silla.

Pieza No.	Descripción
CYL-800N-587	Cilindro PAB6 800N

¿Cómo funcionan?

En el extremo del vástago del cilindro hay un pasador pequeño. Cuando el operador oprime la manija jala el cable que a su vez hala una pequeña palanca en el interior del mecanismo actuador en el que el vástago del cilindro está montado. De esta forma se oprime el pasador que abre una válvula ubicada dentro del barril del cilindro, lo que permite los cambios en posición. Cuando el operador libera la manija, la válvula se cierra y bloquea el cilindro en la posición deseada.

La función del actuador es empujar contra el pasador y abrir la válvula que controla el cilindro. Si el actuador no se ajusta correctamente cuando se monta en el cilindro, ocurrirán problemas.

Mantenimiento

Por lo general los cilindros de gas no requieren mantenimiento alguno. Quizás se necesiten ajustes debido a que el cable se estira.

Cuando ajuste el cilindro es importante que no dañe el vástago del cilindro. Las pequeñas rayaduras que se dejan con la aplicación de pinzas o pinzas de presión directamente en la flecha al hacer ajustes destruirán el sello y permitirán que el gas dentro del cilindro escape. ¡Utilice una pieza de tela o goma para proteger la flecha del cilindro contra las herramientas que emplea para hacer los ajustes!

Solución de problemas con los cilindros

A menudo, cuando se experimentan problemas con los cilindros en las sillas de ruedas BRODA, el cilindro no está dañado, por lo regular solamente requiere un ajuste. Hay dos ajustes comunes.

1. El pasador que el cable de la manija jala en el extremo del cilindro no está conectado correctamente.
2. La manija o el ensamble de cable están rotos o desconectados.

Otras soluciones a problemas comunes se mencionan a continuación.

- **La silla de ruedas no se inclina cuando se jala la manija del cilindro.**
El pasador en el extremo del cilindro no se oprime cuando se jala la manija. Acción a emprender: Vea los pasos de ajuste siguientes
- **La inclinación de la silla de ruedas parece deslizarse lentamente fuera de su posición.**
Es posible que el pasador en el extremo del cilindro todavía esté oprimido.
Acción a emprender: Vea los pasos de ajuste siguientes.

Para ajustar los cilindros

Nota: No es necesario sacar el cilindro de la silla de ruedas para hacer este ajuste.

1. Afloje la tuerca de seguridad que se encuentra en el vástago del cilindro de gas, junto al actuador, con una llave de 17 mm.
2. Con base en las instrucciones anteriores, determine si desea meter o sacar el vástago haciéndolo girar en el actuador. Necesitará girar el vástago hacia dentro en el actuador si la silla no está reclinándose (enroscar en dirección de las manecillas del reloj) y hacia afuera del actuador si la silla se sale lentamente de su posición. (girar en dirección contraria a las manecillas del reloj)
3. Revise el funcionamiento del cilindro y repita los pasos 3 y 4 hasta que el cilindro funcione correctamente.
4. Apriete la tuerca de seguridad aflojada en el paso 1.

Remoción e instalación de los cilindros

1. Retire el perno de montaje de 5/16" del extremo del cilindro (requiere 2 llaves de 1/2").

2. Afloje la tuerca de seguridad que se encuentra en el vástago del cilindro junto al actuador.
3. Saque el vástago del cilindro del actuador haciéndolo girar.
4. Meta el vástago del nuevo cilindro en el actuador haciéndolo girar.
5. Reinstale el perno de montaje de 5/16".
6. Ajuste el cilindro conforme a las instrucciones de ajuste anteriores.

APÉNDICE 1 - GARANTÍA DE BRODA

BRODA Seating

(División de BRODA ENTERPRISES INC.)

560 Bingemans Centre Drive, Kitchener, ON Canadá N2B 3X9

Teléfono: (519) 746-8080 Llamada sin costo 1-800-668-0637

Facsímil: (519) 746-8616

INFORMACIÓN GENERAL GARANTÍA

BRODA ofrece una garantía de por vida para el comprador/usuario original en el marco de la silla de ruedas y las riostras transversales, y garantía de un año en todos los otros componentes sujeta a las condiciones siguientes:

Los marcos y las riostras transversales de la silla de ruedas están garantizados durante la vida de la silla en contra de defectos y fallas estructurales. Todas las otras piezas, que incluyen pero sin limitaciones, cojines, cilindros de gas y aditamentos, rodamientos, ruedas, frenos y descansabrazos, están garantizadas durante un año en contra de defectos en materiales y mano de obra con base en uso institucional normal. La garantía no cubre daños dolosos o deliberados o daños por abusos.

Esta garantía no cubre daños por embarque (vea los párrafos siguientes).

BRODA proporcionará piezas nuevas o restauradas para que el propietario las instale sin con después de la confirmación del Representante local de BRODA o el Representante de servicio al cliente de las oficinas corporativas de BRODA. Previa solicitud, el propietario debe regresar a la fábrica las piezas defectuosas dentro de 30 días después de recibir las piezas de repuesto. Si las piezas de repuesto no se regresan a BRODA previa solicitud, el propietario cubrirá el costo de las piezas de repuesto que factura BRODA.

La garantía no incluye mano de obra en el sitio para la instalación de las piezas de garantía o reparaciones de garantía. El propietario puede regresar a BRODA productos para reemplazo por garantía o reparación enviando los artículos con porte pagado y con seguro a la fábrica. La garantía realizada en la fábrica incluye tanto material como mano de obra. Las piezas a reparar o reemplazar están a discreción de BRODA. Todas las devoluciones a la fábrica requieren de la autorización previa de BRODA.

BRODA se reserva el derecho a hacer cambios en diseño y aplicación sin previo aviso. Todos los pedidos se servirán con los modelos actuales de BRODA a menos que el comprador especifique lo contrario.

Las sillas de ruedas BRODA están diseñadas para movilidad, colocación y confort del paciente en sentados especializados, sin embargo, la aplicación de los productos BRODA permanecerá responsabilidad del comprador o usuario.

Esta garantía no es transferible.

DEVOLUCIONES

BRODA Seating no aceptará ninguna devolución sin previamente recibir un Número de autorización para productos devueltos. Favor de comunicarse con nuestro Representante de servicio al cliente en las oficinas corporativas al 1-800-668-0637 para que le brinde ayuda. Las devoluciones deben asegurarse cuando se embarquen.

CARGA DAÑADA

NOTIFIQUE AL TRANSPORTISTA DE CUALQUIER DAÑO INMEDIATAMENTE

Es responsabilidad de la persona que recibe los productos examinar las cajas y los productos antes de aceptar su recepción. Anote todos los daños en la nota de embarque y presente un reclamo en caso de ser necesario. Notifique al transportista de cualquier daño oculto en un plazo máximo de 48 horas.

BRODA asegura todos los productos por daños en tránsito, no notificar al transportista de los daños en tránsito invalida el seguro y la garantía de BRODA. Si requiere asistencia, favor de comunicarse con las oficinas corporativas al 1-800-668-0637.

IMPUESTO DE VENTAS

La mayoría de los productos de BRODA tienen una tasa cero de impuesto G.S.T. (Impuesto de servicios generales) y están exentos del impuesto de ventas de las Provincias de Canadá. Es posible que se requiera que los compradores verifiquen con su Oficina fiscal provincial o estatal para el pago de impuestos del comprador.